

## Press Release

報道関係 各位

2010年 11月 10日

# エクセルソフトは、総合ローカライズ ソリューション Alchemy CATALYST 9.0 を 11月10日より販売開始。

エクセルソフト株式会社（本社:東京都港区、代表取締役:渡辺光敏）は、Alchemy Software Development 社の総合ローカライズ ソリューション「Alchemy CATALYST 9.0」を 11月10日から販売を開始しました。Alchemy CATALYST 9.0 を使用することでアプリケーションの EXE / DLL / OCX などの多種多様なファイルをソースコードなしで日本語、英語などに多言語化することができます。

- 製品名：  
**Alchemy CATALYST 9.0**  
(アルケミー カタリスト 9.0)

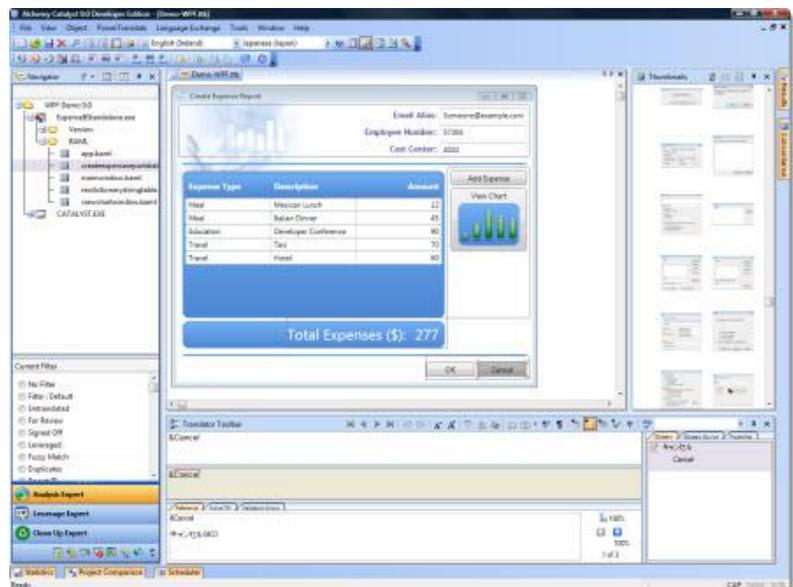


- 製品カテゴリー：  
統合ローカライゼーション  
ソリューション

- 製品概要：

Alchemy CATALYST は、強力なプロジェクト管理機能を備えた統合ローカライゼーションソリューションソリューションです。アプリケーションの EXE / DLL / OCX ファイルを直接日本語化できるため、アプリケーションのソースコードを必要としません。翻訳者、ローカライゼーションエンジニア、

QA スペシャリスト、プロジェクトマネージャおよびソフトウェア開発者に必要なツールを統合することで、ローカライゼーションプロジェクトに費やす時間と経費を大幅に削減することができます。リソースファイルアップデータの自動化、.NET 2.0/3.0/3.5/4.0 バイナリ、HTML / XML ファイルのネイティブサポート、TRADOS の完全な統合サポートでローカライゼーションプロジェクトを強力に支援します。



■ **Alchemy CATALYST 9.0 の主な新機能と強化内容 :**

- Microsoft .NET Framework 4.0 対応
- 業界標準の TRADOS メモリへの互換性の強化
- Microsoft WPF 対応のビジュアル エディタ
- ソース言語とターゲット言語のスワップ
- クリーンアップ エキスパート
- スケジューラ機能

■ **動作環境**

CPU	Intel Pentium 1GHz 以上のプロセッサ
メモリ	512 MB 以上
空きディスク容量	125 MB 以上
OS	Windows XP / Vista / 7 / Server 2003 / 2008
.NET Framework	Microsoft .NET Framework Version 2.0

■ **価格**

製品名	税込価格 (本体価格)
Alchemy CATALYST 9.0 Developer/Pro	¥955,500 (¥910,000)
Alchemy CATALYST 9.0 Localizer	¥588,000 (¥560,000)
Alchemy CATALYST 9.0 Translator/Pro	¥73,500 (¥70,000)

※ 新規ライセンスのご購入時には、サポート プランのご購入が必須となります。

製品の詳細については、弊社 Web ページをご参照ください。

<http://www.xlsoft.com/jp/products/catalyst/index.html>

## ■ エクセルソフト株式会社について

エクセルソフト株式会社（東京都港区 代表取締役 渡辺光敏 資本金 1 千万円 TEL 03-5440-7875）は、ソフトウェア開発ツールを中心に世界中の優れたソフトウェアを日本およびアジアにおいて販売しています。

コンパイラー、帳票ツール、デバイスドライバ開発ツール、ヘルプ作成ツール、セキュリティソフトウェアなど幅広い製品を提供し、今日のコンピュータ ユーザーの多様なニーズに応えています。ソフトウェアの日本語および他言語へのローカライズ業務も承っています。

## ■ Alchemy Software Development Ltd. 社について

Alchemy Software Development Ltd. 社は、ビジュアル ローカリゼーション ソリューションの先駆者として業界をリードしています。Java、Windows9x、NT、ME、2000、XP、Vista、7、SymbianOS、.NET、および XML に対応するアプリケーションを開発する多国籍企業が Alchemy のテクノロジーを使用すると、国際市場への参入、収益増加と費用削減をより円滑に行なうことができます。Alchemy の代表的なローカライズ ツールである Alchemy CATALYST は、ソフトウェア開発や世界中のグローバル企業により使用され、世界中の翻訳者、ソフトウェア エンジニア、QA およびプロジェクト マネージャによりローカリゼーションの標準ツールとして使用されています。

本プレス リリースについてのお問い合わせ先

エクセルソフト株式会社 営業部

TEL: 03-5440-7875

FAX: 03-5440-7876

URL: <http://www.xlsoft.com/jp>

Email: [xlsoftkk@xlsoft.com](mailto:xlsoftkk@xlsoft.com)

記載された社名、製品名、機種名は、各社の商標または登録商標です。